



ROMÂNIA

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE ÎN COMUNICAȚII

Bd. Libertății 14, Sector 5, 70060 București

www.anrc.ro

Tel.: +40 21 312 49 39 | +40 21 312 49 09 | Fax: +40 21 312 56 96 | e-mail: anrc@anrc.ro

În temeiul Deciziei primului-ministru nr.113/2002 privind numirea  
presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii,

În temeiul prevederilor art.38 alin.(1), (3) si (5) si ale art.46 alin.(1)  
pct.11 din Ordonanta de urgenta a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul  
general de reglementare a comunicatiilor, aprobata, cu modificari si  
completari, prin Legea nr.591/2002, precum si ale art.8 alin.(1), art.9  
alin.(1), art.10, art.11, art.12 si art.13 din Ordonanta Guvernului  
nr.34/2002 privind accesul la retelele publice de comunicatii electronice si la  
infrastructura asociata, precum si interconectarea acestora, aprobata, cu  
modificari si completari, prin Legea nr.527/2002,

Având în vedere prevederile Deciziei presedintelui Autoritatii Nationale  
de Reglementare în Comunicatii nr.144/EI/2002, prin care Societatea  
Comerciala „Orange Romania” – S.A. a fost desemnata ca având putere  
semnificativa pe piata accesului la rețeaua proprie de telefonie mobila în  
vederea terminarii apelurilor,

**PRESEDINTELE AUTORITATII NATIONALE  
DE REGLEMENTARE ÎN COMUNICATII**

emite prezenta:

**DECIZIE  
PRIVIND INTERCONECTAREA CU REȚEAUA PUBLICA DE  
TELEFONIE MOBILA OPERATA DE SOCIETATEA COMERCIALA  
„ORANGE ROMANIA” – S.A. ÎN VEDEREA TERMINARII  
APELURILOR**

**Art.1.** – Societatea Comerciala „Orange Romania” – S.A., denumita în  
continuare *Operatorul*, desemnata ca având putere semnificativa pe piata  
accesului la rețeaua proprie de telefonie mobila în vederea terminarii

apelurilor prin Decizia presedintelui Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii nr.144/EI/2002, are, în conditiile prezentei decizii, obligatia de transparenta, nediscriminare, tinerea evidentei contabile separate, furnizarea unor servicii si acordarea accesului la anumite facilitati, precum si de fundamentare a tarifelor în functie de costuri, în ceea ce priveste interconectarea retelei publice de telefonie mobila pe care o opereaza cu retelele publice de comunicatii instalate, operate, controlate sau puse la dispozitie de catre alti operatori, denumiti în continuare *Beneficiari*, în vederea terminarii apelurilor.

**Art.2.** – În întelesul prezentei decizii, urmatorii termeni se definesc astfel:

- a) *apel* – apelul pentru serviciile de telefonie destinate publicului;
- b) *datele de identificare a liniei care apeleaza (CLI)* – numarul utilizatorului care apeleaza, transportat prin reseaua *Operatorului* si a *Beneficiarului* la fiecare apel;
- c) *prezentarea identificarii liniei care apeleaza (CLIP)* – serviciul de prezentare a datelor de identificare a liniei care apeleaza;
- d) *restrictionarea identificarii liniei care apeleaza (CLIR)* – serviciul de eliminare a prezentarii datelor de identificare a liniei care apeleaza.

**Art.3.** – *Operatorul* are obligatia de a face publice tarifele pentru toate serviciile necesare realizarii interconectarii în vederea terminarii apelurilor cu reseaua publica de telefonie mobila pe care o opereaza si de a transmite Autoritatii Nationale de Reglementare în Comunicatii, denumita în continuare *ANRC*, o copie a acordurilor de interconectare încheiate, în termen de 7 zile de la încheierea acestora.

**Art.4.** – Obligatia de nediscriminare va fi îndeplinita în urmatoarele conditii:

- a) *Operatorul* are obligatia sa aplice conditii echivalente de interconectare în circumstante echivalente tuturor persoanelor care solicita sau care beneficiaza deja de interconectarea în vederea terminarii apelurilor cu reseaua publica de telefonie mobila pe care acesta o opereaza;
- b) *Operatorul* are obligatia sa puna la dispozitie tertilor toate serviciile si informatiile necesare pentru realizarea interconectarii în vederea terminarii apelurilor cu reseaua publica de telefonie mobila pe care o opereaza, în aceleasi conditii, inclusiv în ceea ce priveste calitatea, cu cele oferite pentru propriile servicii sau pentru serviciile furnizate persoanelor din acelasi grup.

**Art.5.** – (1) *Operatorul* are obligatia de a tine evidenta contabila separata, în cadrul contabilitatii interne de gestiune, pentru toate activitatile care au legatura cu interconectarea în vederea terminarii apelurilor cu reseaua publica de telefonie mobila pe care o opereaza.

(2) Pentru a facilita verificarea îndeplinirii obligatiilor prevazute la art.3 si 4, *Operatorul* va furniza *ANRC* situatii financiare separate pentru ultimul an financiar încheiat. Termenul în care aceste situatii vor fi prezentate este de un an de la data adoptarii de catre *ANRC* a principiilor si conditiilor pe baza carora se realizeaza evidenta contabila separata.

**Art.6.** – (1) *Operatorul* va oferi *Beneficiarilor* cel putin serviciul de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, în conditiile prevazute de prezentul articol.

(2) Prin serviciul de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, *Operatorul* va asigura preluarea apelurilor din reseaua *Beneficiarului* si terminarea acestora la orice numar alocat *Operatorului*, daca terminarea este posibila din punct de vedere tehnic la numarul respectiv.

(3) Atunci când datele de identificare a liniei care apeleaza sunt transferate catre reseaua *Operatorului*, acesta are obligatia de a comunica aceste date catre utilizatorul final apelat daca la efectuarea apelului a fost utilizat serviciul *CLIP*.

(4) Atunci când datele de identificare a liniei care apeleaza sunt transferate catre reseaua *Operatorului*, acesta nu va comunica aceste date catre utilizatorul final apelat daca la efectuarea apelului a fost utilizat serviciul *CLIR*, cu exceptia cazului în care apelul este directionat catre un numar de urgenta.

(5) Pentru serviciul de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, va fi facturat numai timpul de conversatie pentru apelurile care au fost stabilite cu succes si la care s-a raspuns.

(6) Timpul de conversatie începe cu semnalul de raspuns si se încheie cu primul semnal de eliberare a liniei generat fie de partea care a initiat apelul, fie de partea apelata.

(7) *Operatorul* va asigura interconectarea retelei publice de telefonie mobila pe care o opereaza, în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, în masura în care solicitarile sunt rezonabile. Refuzul *Operatorului* trebuie sa fie temeinic justificat si va fi comunicat în scris solicitantului si *ANRC*.

(8) *Operatorul* va oferi *Beneficiarului* accesul la toate serviciile necesare pentru ca acesta sa poata furniza propriile servicii de comunicatii electronice, incluzând accesul la serviciile de asistenta operationala, serviciile de urgenta si serviciile de informatii privind abonatii.

**Art.7.** – (1) *Operatorul* are obligatia de a percepe pentru furnizarea serviciului de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor, în conditiile prezentului articol, tarife fundamentate în functie de costuri, determinate pe baza unui model de calculatie a costurilor de tip incremental pe termen lung aprobat de ANRC.

(2) *Operatorul* are obligatia de a implementa modelul de calculatie a costurilor prevazut la alin.(1) pâna la data de 1 iulie 2004.

(3) Pâna la data la care tarifele de interconectare vor fi determinate pe baza unui model de calculatie a costurilor de tip incremental pe termen lung aprobat de ANRC, tarifele maxime ce pot fi percepute de *Operator* pentru furnizarea serviciului de interconectare în vederea terminarii la puncte mobile a apelurilor se stabilesc astfel:

a) de la data intrarii în vigoare a prezentei decizii pâna la data de 31 decembrie 2003 inclusiv, tarifele nu vor depasi valoarea de 11 centi USD/minut;

b) de la data de 1 ianuarie 2004 pâna la data la care tarifele de interconectare vor fi determinate pe baza unui model de calculatie a costurilor de tip incremental pe termen lung aprobat de ANRC, tarifele nu vor depasi valoarea de 10 centi USD/minut.

(4) Tarifele maxime prevazute la alin.(3) sunt cele corespunzatoare orelor de vârf.

**Art.8.** – Prezenta decizie se comunica Societatii Comerciale „Orange Romania” – S.A.

**PRESEDINTE,  
ION SMEEIANU**

Bucuresti, februarie 2003  
Nr. .../EI